

«vinifuni» Ligerz–Prêles

Ausgabe 2023



Fahrplan und Fahrpreise

Horaires et prix de transport

Fahrplan/Horaires «vinifuni»

	3 (ab)	5 (ab)	7 (ab)	9 (ab)	13 (ab)	17 (ab)	19 (ab)	21 (ab)	23 (ab)
--	-----------	-----------	-----------	-----------	------------	------------	------------	------------	------------

Ligerz (Talstation)	06 34	07 04	07 34	08 04	09 04	10 04	10 34	11 04	11 34	12 04	12 34
Ligerz Pilgerweg	06 35	07 05	07 35	08 05	09 05	10 05	10 35	11 05	11 35	12 05	12 35
Ligerz Festi	06 36	07 06	07 36	08 06	09 06	10 06	10 36	11 06	11 36	12 06	12 36
Prêles	06 40	07 10	07 40	08 10	09 10	10 10	10 40	11 10	11 40	12 10	12 40

	29 (ab)	31 (ab)	33 (ab)	35 (ab)	37 (ab)	39 (ab)	41 (ab)	43 (ab)	45 (ab)	47 (ab)	49 (ab)
--	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

Ligerz (Talstation)	13 04	13 34	14 04	14 34	15 04	15 34	16 04	16 34	17 04	17 34	18 04
Ligerz Pilgerweg	13 05	13 35	14 05	14 35	15 05	15 35	16 05	16 35	17 05	17 35	18 05
Ligerz Festi	13 06	13 36	14 06	14 36	15 06	15 36	16 06	16 36	17 06	17 36	18 06
Prêles	13 10	13 40	14 10	14 40	15 10	15 40	16 10	16 40	17 10	17 40	18 10

	53 (ab)	57 (ab)	61 (ab)
--	------------	------------	------------

Ligerz (Talstation)	19 04	20 04	21 04
Ligerz Pilgerweg	19 05	20 05	21 05
Ligerz Festi	19 06	20 06	21 06
Prêles	19 10	20 10	21 10

2016 Prêles (Tessenberg) - Ligerz

	4 (ab)	6 (ab)	8 (ab)	10 (ab)	14 (ab)	18 (ab)	20 (ab)	22 (ab)	24 (ab)
--	-----------	-----------	-----------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

Prêles	06 15	06 45	07 15	07 45	08 45	09 45	10 15	10 45	11 15	11 45	12 15
Ligerz Festi	06 17	06 47	07 17	07 47	08 47	09 47	10 17	10 47	11 17	11 47	12 17
Ligerz Pilgerweg	06 18	06 48	07 18	07 48	08 48	09 48	10 18	10 48	11 18	11 48	12 18
Ligerz (Talstation)	06 21	06 51	07 21	07 51	08 51	09 51	10 21	10 51	11 21	11 51	12 21

	30 (ab)	32 (ab)	34 (ab)	36 (ab)	38 (ab)	40 (ab)	42 (ab)	44 (ab)	46 (ab)	48 (ab)	50 (ab)
--	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

Prêles	12 45	13 15	13 45	14 15	14 45	15 15	15 45	16 15	16 45	17 15	17 45
Ligerz Festi	12 47	13 17	13 47	14 17	14 47	15 17	15 47	16 17	16 47	17 17	17 47
Ligerz Pilgerweg	12 48	13 18	13 48	14 18	14 48	15 18	15 48	16 18	16 48	17 18	17 48
Ligerz (Talstation)	12 51	13 21	13 51	14 21	14 51	15 21	15 51	16 21	16 51	17 21	17 51

	54 (ab)	58 (ab)	62 (ab)
--	------------	------------	------------

Prêles	18 45	19 45	20 45
Ligerz Festi	18 47	19 47	20 47
Ligerz Pilgerweg	18 48	19 48	20 48
Ligerz (Talstation)	18 51	19 51	20 51

Zeichenerklärung

① (1) – (7) vom 1.4.–22.10.

② Montag

③ Sonntag

④ Montag–Freitag ohne allg. Feiertage

↑ Bergfahrt

Talfahrt

Ankunftszeit

Absfahrtszeit

Halt auf Verlangen

Standseilbahn

ab Platzzahl eingeschränkt

VELOS:

Keine Beförderung möglich

Rollstuhlgängig

Allgemeine Feiertage sind: 25.12., 26.12., 1.1., 2.1., Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, 1.8.

Bemerkungen

Rollstuhlgängig

L 1183m, H 384m

Velotransporte nur beschränkt möglich

Revisionsarbeiten vom 16. bis 20. Oktober 2023.

Während dieser Zeit verkehrt ein Bahneratzbus im Stundentakt.

Zusagen für Gruppen sind mindestens 24 Std vor Abfahrt einzuhalten. Extrafahrten auf Bestellung

Während den verkehrsstarken Zeiten ist die Beförderung von Velos nicht möglich. Elektrovelos, Spezialvelos und Anhänger können aus Sicherheitsgründen nur in der Seilbahnkabine befördert werden, sofern Platz vorhanden.

Transport de vélos interdit pendant les heures de pointe. Pour des raisons de sécurité, les vélos électriques, les vélos spéciaux et les remorques peuvent être transportés dans la cabine uniquement si la place est suffisante.

Für Gruppen und Hochzeitsgesellschaften organisieren wir Extrafahrten, auf Wunsch auch ausserhalb der fahrplanmässigen Betriebszeiten. Preise und Reservationen: +41 58 329 93 06. Pour les groupes et les mariages, nous organisons des voyages supplémentaires, sur demande également en dehors des horaires du service régulier. Tarifs et réservations : +41 58 329 93 06.

Fahrpreise/Prix de transport

Das «vinifuni» verkehrt in den Zonen 314 und 315 vom Libero-Tarifverbund.

Le «vinifuni» circule dans les zones 314 et 315 du réseau tarifaire Libero.

Freie Fahrt mit GA, Tageskarten, Junior-Karte, Kinder-Mitfahrkarte und seven25-Abo (ab 19.00 Uhr). Das Halbtax-Abo ist gültig.
Trajet gratuit avec l'AG, Cartes journalières, Carte Junior, Carte Enfant accompagné et l'abonnement seven25 (dès 19h00). L'abonnement demi-tarif est valable.

Einzelbillette/Billets individuel

Ligerz

2.60 / 2.00*

Ligerz Pilgerweg

2.60 / 2.00*

Ligerz Festi

4.60 / 2.80*

Prêles

4.60 / 2.80*

Kombibillett/Billet combiné

Kombibillett Biel/Bienne–Schiff–Ligerz–Prêles einfach CHF 28.20.– / 14.10.*

Kombibillett Biel/Bienne–Schiff–Ligerz–Prêles retour CHF 44.60 / 24.80*.

Erhältlich nur bei den Verkaufsstellen der BSG (Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft).

Billet combiné Biel/Bienne–Bateau–Ligerz–Prêles simple course CHF 28.20 / 14.10.*

Billet combiné Biel/Bienne–Bateau–Ligerz–Prêles et retour CHF 44.60 / 24.80*.

Disponible uniquement dans les points de vente BSG (Société de Navigation Lac de Bienne).

* Reduzierte Preise mit Halbtax-Abo, für Kinder unter 16 Jahre, für Velos und für Hunde

* Prix réduits avec abonnement demi-tarif, pour enfants jusqu'à leur 16e anniversaire, pour des vélos et des chiens.

Fahrplan Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft

Horaires Société de Navigation Lac de Bienne

Das Drei-Seen-Land entdecken? Découvrir le Pays des Trois-Lacs?

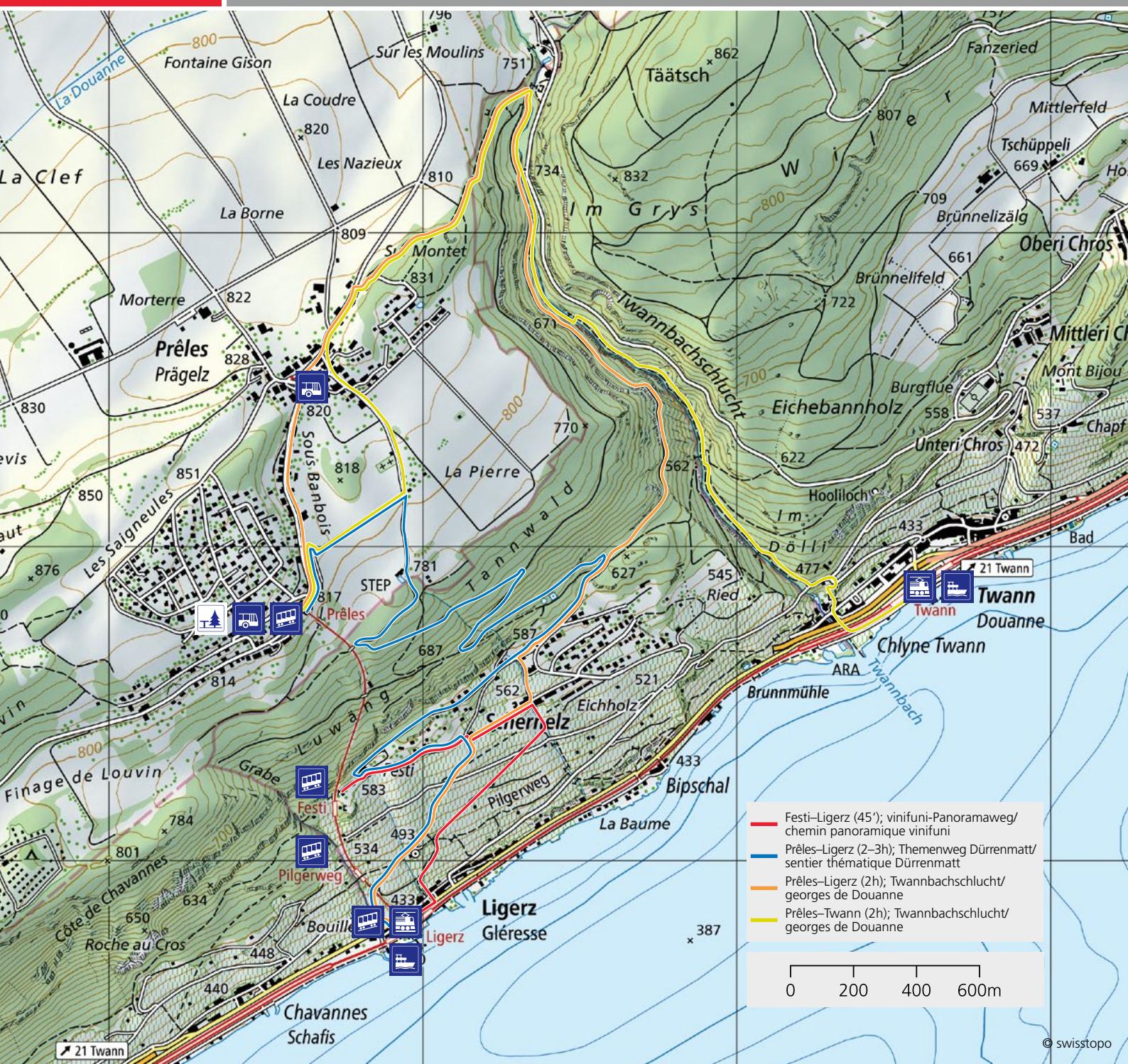


BSG

bielersee.ch

lacdebienne.ch





**Der vinifuni-Panoramaweg**

Von der Zwischenstation Ligerz Festi führt der vinifuni-Panoramaweg durch Rebberge über Schernelz nach Ligerz. Das Aussichtsrestaurant «Aux Trois Amis» (+41 32 315 11 44) lädt zum gemütlichen Verweilen ein und verwöhnt die Gäste mit lokalen Köstlichkeiten, zum Beispiel Fisch aus dem Bielersee.

Die Wanderzeit beträgt ca. 45 Minuten, die Route ist mit weiss-grünen Wegweisern ausgeschildert.

Le chemin panoramique vinifuni

De la station intermédiaire Ligerz Festi, le chemin panoramique vinifuni vous mène à Ligerz, à travers les vignobles, en passant par Schernelz. Le restaurant panoramique «Aux Trois Amis» (+41 32 315 11 44) vous invite à vous détendre et vous régale avec des spécialités locales, par exemple du poisson du lac de Bienne.

Le temps de randonnée est environ 45 minutes, l'itinéraire est indiqué avec des panneaux indicateurs blanc-vert.

**Die Twannbachschlucht**

Die Wanderung durch die Twannbachschlucht gehört zu den Klassikern in dieser Region. Die aussichtsreichen Höhen, die imposante Twannbachschlucht und die verträumten Gassen der Winzerdörfer Twann oder Ligerz machen diese Tour unvergesslich. Am oberen Eingang der Schlucht befindet sich ein Glasatelier mit Bistro (+41 32 315 10 17).

Die Wanderzeit von Prêles nach Ligerz oder Twann beträgt ca. zwei Stunden.

Geöffnet von Frühling bis Herbst,
siehe www.j3l.ch/twannbachschlucht
Eintrittsgebühr Erwachsene CHF 2.– / Kinder CHF 1.–

Les gorges de Douanne

La randonnée à travers les gorges de Douanne est l'un des classiques de cette région. Les hauteurs prometteuses, les imposantes gorges de Douanne et les rues de rêve des villages viticoles de Twann ou de Ligerz rendent cette visite inoubliable. A l'entrée supérieure de la gorge, il y a un atelier de verre avec un bistrot (+41 32 315 10 17).

Le temps de randonnée de Prêles à Ligerz ou Twann est d'environ deux heures.

Ouvert du printemps à l'automne,
consultez www.j3l.ch/gorgesdedouanne
Taxe d'entrée adultes CHF 2.– / enfants CHF 1.–

Themenweg

Sentier thématique



Themenweg auf den Spuren von Friedrich Dürrenmatt, ein Universum aus Wort und Farbe.

Folgen Sie Lulu, dem Kakadu, und lernen Sie den Schriftsteller und Maler Friedrich Dürrenmatt (1921–1990) kennen. Der 5 km lange und einfach zugängliche Weg besteht aus 13 interaktiven Posten, die jeweils eine andere Facette des weltbekannten Autors zeigen. Man entdeckt somit, dass Dürrenmatt nicht nur ein Schweizer Autor war, der für seine Theaterstücke und Krimis berühmt wurde, sondern dass er noch viele andere Facetten hatte, die darauf warten entdeckt zu werden!

Der Themenweg ist auf Deutsch und Französisch verfügbar und richtet sich an ein breites Publikum ab 12 Jahren. Durch die an jeder Station angegebenen QR-Codes sind zudem interessante und lustige Anekdoten abrufbar. Dauer 2 bis 3 Stunden. www.j3l.ch/duerrenmatt

Chemin thématique à la rencontre de Friedrich Dürrenmatt, un univers de mots et de couleurs.

Suivez Lulu le cacatoès pour aller à la rencontre de l'auteur et peintre Friedrich Dürrenmatt (1921–1990). D'une longueur d'env. 5 km, ce sentier facile d'accès comporte 13 postes ludiques et didactiques présentant à chaque fois une facette différente de cet auteur d'importance nationale. Ainsi, l'on découvre que Dürrenmatt n'était pas seulement un auteur suisse célèbre pour ses pièces de théâtre et ses romans policiers, mais avait encore de nombreuses autres facettes qui n'attendent que d'être découvertes !

Disponible en français et en allemand, ce parcours est destiné à un large public dès 12 ans et est enrichi d'anecdotes intéressantes et insolites disponibles en scannant le QR-code indiqué à chaque poste. Durée 2 à 3 heures. www.j3l.ch/duerrenmatt

Regionalpark Chasseral

Parc régional Chasseral



Der Chasseral gehört mit seinen 1607 Metern Höhe zu den höchsten Gipfeln des Schweizer Juras.

Er ist ein weitherum beliebtes Ausflugsziel, nicht zuletzt wegen seines 400 km² grossen regionalen Naturparks. Wanderer schätzen die gut ausgeschilderten Wege, die auch an manch einer Métairie vorbeiführen. In diesen beliebten Berggasthäusern kommen Sie in den Genuss der währschaften Regionalküche, bei der selbst die anspruchsvollsten Gourmets ins Schwärmen geraten.

Vom 29. April bis 29. Oktober 2023 verkehren an Samstagen und Sonntagen sowie allgemeinen Feiertagen Postautos ab Prêles via Nods zum Hotel Chasseral und zurück.

Avec ses 1607 m d'altitude, le Chasseral fait partie des plus hauts sommets du Jura suisse.

C'est un but d'excursion très populaire, notamment en raison de son parc naturel régional de 400 km². Les randonneurs apprécient les chemins bien balisés, dont certains passent par des métairies. Dans ces fameuses auberges de montagne, vous pourrez goûter à la riche cuisine régionale qui séduit même les gourmets les plus exigeants.

Du 29 avril au 29 octobre 2023, le car postal circule les samedis, les dimanches et les fêtes générales de Prêles à l'Hôtel Chasseral via Nods et retour.



Die Spurensuche ist ein Erlebnis für Familien, Freunde, Arbeitskollegen, und Kleingruppen. Zu Fuss, mit dem Schiff, dem Zug und der Standseilbahn «vinifuni» verfolgen die Teams (2 bis 6 Personen) die Spur des verschwundenen Schlüssels. Dabei sind echter Schnüfflerinstinkt, Cleverness und Teampower gefragt.

Wer hat den goldenen Schlüssel von Ligerz gestohlen? War es der Dorfpfarrer, der Fischer oder doch der Direktor des Rebbaumuseums? Die Teams nehmen die Spur der mutmasslichen Täter auf, sammeln die Geheimkombinationen und lösen knifflige Rätsel.

Ausflugsbillett

Die Spurensuche ist vom 15. April bis 15. Oktober 2023 als RailAway-Kombi an jedem bedienten Bahnhof sowie an der Schifflände der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft ab CHF 18.– (Erwachsene mit GA) oder CHF 9.– (Kinder von 6 bis 16 Jahre mit Junior-Karte oder Kinder-Mitfahrkarte) erhältlich. Es ist keine Reservation erforderlich.

Anreise

Mit der Bahn nach Biel/Bienne, anschliessend Fussmarsch von ca. 15 Minuten zur Schifflände. Bitte beachten Sie den Fahrplan der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft, das Angebot beginnt mit einer Schiffahrt nach Ligerz (siehe Seite «Fahrplan und Fahrpreise»).

Wichtige Informationen

Die Startunterlagen erhalten Sie gegen Vorweisen des RailAway-Kombis am SBB-Schalter Bahnhof Biel/Bienne. Alternativ sind diese in den Reisezentren der Aare Seeland mobil sowie an der Schifflände der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft erhältlich. Das Freizeiterlebnis dauert rund 3–4 Stunden. Sie benötigen Schreibzeug und ein Smartphone mit Internetzugang.

L'aventure est une expérience en équipe pour les familles, les amis, les collègues de travail et les petits groupes. Les équipes (de 2 à 6 personnes) partent sur les traces de la clé disparue à pied, en bateau, en train ou encore en funiculaire «vinifuni». Un instinct de détective, de l'intelligence et du travail d'équipe sont exigés.

Qui a volé la clé en or de Ligerz? Etait-ce le curé du village, le pêcheur ou le directeur du musée de la viticulture? Les équipes partent sur les traces du malfaiteur présumé, elles collectent les combinaisons secrètes et résolvent des énigmes épineuses.

Billet

Cette activité loisir est disponible du 15 avril au 15 octobre 2023 sous forme d'offre RailAway dans toutes les gares avec un guichet et au débarcadère de la Société Navigation Lac de Bienne à partir de CHF 18.– (adultes avec AG) ou CHF 9.– (enfants de 6 à 16 ans avec Carte Junior ou carte Enfant accompagné). Aucune réservation nécessaire.

Itinéraire

Train jusqu'à Biel/Bienne, puis environ 15 minutes de marche jusqu'au débarcadère. Veuillez noter les horaires de la Société de Navigation Lac de Bienne. L'offre débute en effet par une traversée en bateau de Bienne à Ligerz (voir page «Horaires et prix de transport»).

Informations importantes

Présentez votre billet RailAway au guichet CFF de la gare de Biel/Bienne pour obtenir les documents de départ. Vous pouvez également vous procurer ce dossier auprès des centres de voyage de Aare Seeland mobil ou du débarcadère de la Société Navigation Lac de Bienne. L'activité dure 3 à 4 heures. Vous aurez besoin d'un smartphone avec accès à l'internet et de quoi écrire.

Aare Seeland mobil AG

Reisezentrum Täuffelen

Bahnhofstrasse 8

2575 Täuffelen

+41 58 329 93 06

taeuffelen@asmobil.ch

www.asmobil.ch

